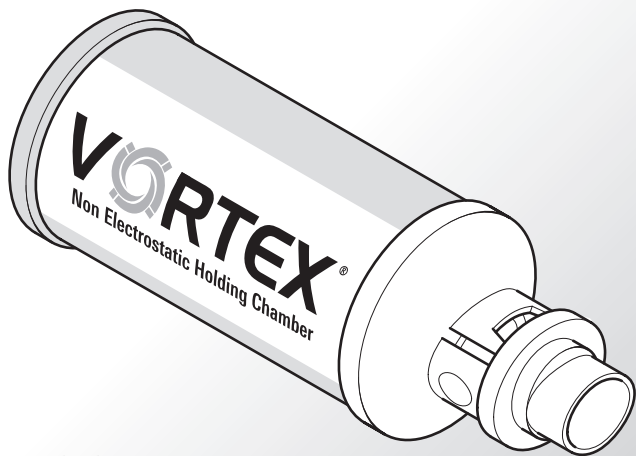
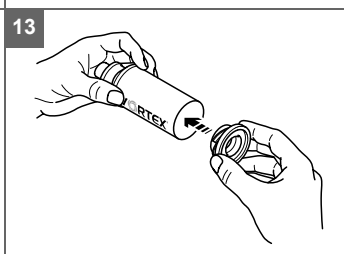
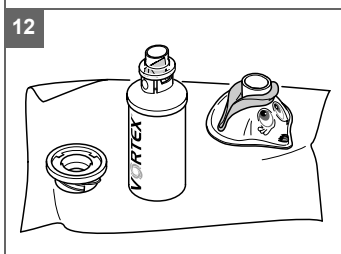
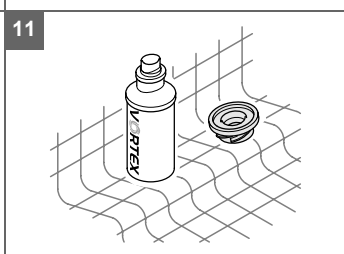
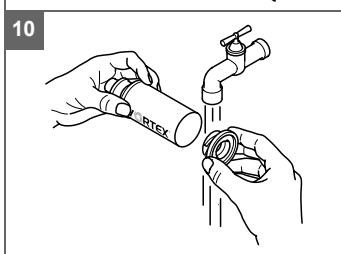
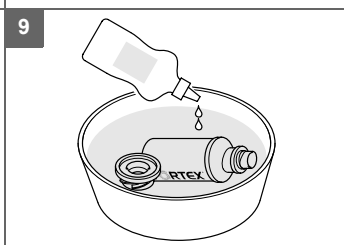
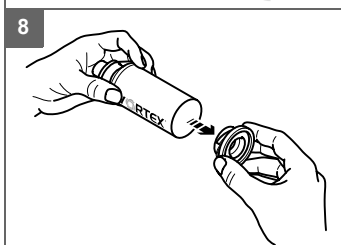
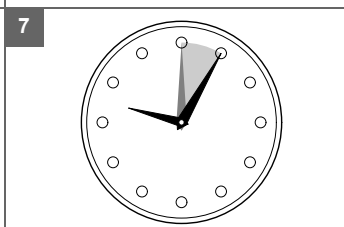
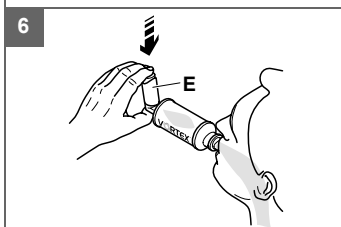
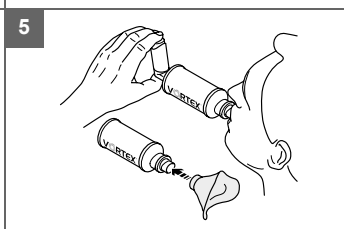
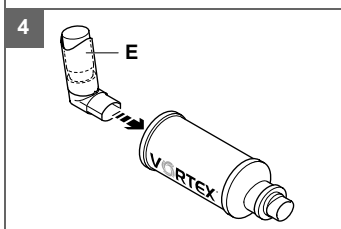
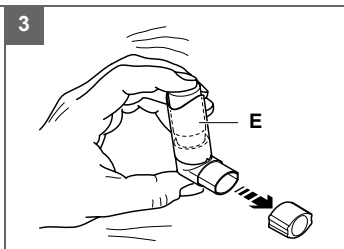
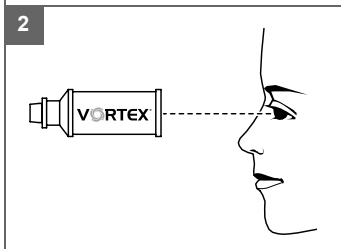
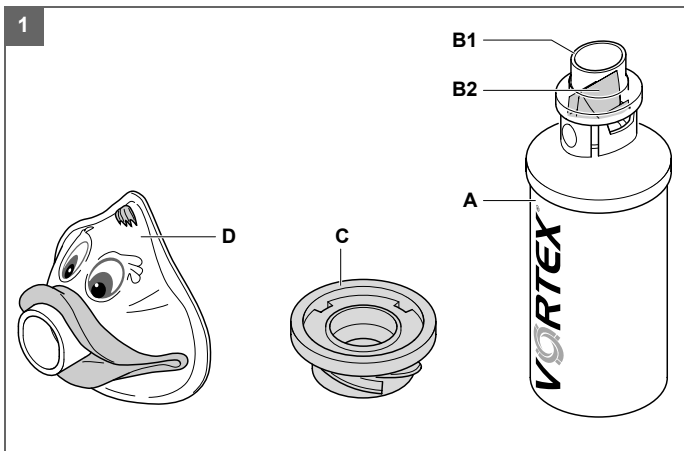




PARI VORTEX®

Non Electrostatic Holding Chamber





FR Notice d'utilisation

Pour l'utilisation à domicile

La société PARI GmbH vous remercie de faire confiance à la qualité des produits PARI en achetant le VORTEX® Non Electrostatic Holding Chamber.



Lisez cette notice d'utilisation soigneusement et entièrement avant la première utilisation.

1 Affectation

Le VORTEX® est une aide à l'inhalation et est utilisé avec les sprays ou aérosols-doseurs pour traiter les infections des voies respiratoires. Grâce à sa chambre en métal et au principe unique du tourbillon de cyclone, il permet un dosage fiable.

Le VORTEX® sert :

- à minimiser les erreurs de coordination lors de l'utilisation des aérosols-doseurs,
- à éviter un dépôt élevé de médicaments dans la bouche et la gorge et à éviter les effets secondaires indésirables en résultant.

La bague de raccordement flexible permet d'utiliser l'appareil avec tous les aérosols-doseurs courants.

2 Remarques importantes

Pour éviter les salissures et ainsi tout risque pour la santé, respectez les indications du chapitre 5 « Consignes d'hygiène ».

Toutes les pièces du dispositif doivent être bien reliées les uns aux autres pendant l'utilisation. Dans le cas contraire, la quantité de médicament amenée peut être insuffisante.

Ce produit contient des petites pièces pouvant être avalées et provoquer l'étouffement. Tenez toujours le produit hors de portée des enfants de moins de trois ans.

Utilisez uniquement des médicaments prescrits par votre médecin et respectez les instructions de dosage de ce dernier.

Si l'état de santé s'aggrave en raison du traitement, veuillez consulter immédiatement un médecin.

Pour garantir une utilisation conforme, veuillez utiliser uniquement les accessoires PARI.

3 Etendue de livraison

Illustration 1

Veuillez contrôler si tous les composants décrits ci-dessous sont bien compris dans l'étendue de livraison.

- (A) Chambre d'inhalation (antistatique)
- (B) Embout buccal (B1) avec valve inspiratoire et expiratoire (B2)
- (C) Bague de raccordement bleue avec ouverture pour l'embout buccal de l'aérosol-doseur (prémontée sur la chambre d'inhalation)
- (D) Masque
(Pièce d'un autre fabricant ; n'est pas comprise dans l'étendue de livraison n° art. 051G1000)

Tous les matériaux du VORTEX® ne contiennent pas de latex.

4 Utilisation

Illustration 2

- Vérifiez avant chaque utilisation que le VORTEX® ne contient aucun corps étranger et qu'aucune pièce n'est endommagée. Si des pièces sont endommagées (comme par ex. la valve sur l'embout buccal) ou si des pièces manquent, le produit doit être remplacé.

Illustration 1

- Veillez à ce que la valve bleue sur l'embout buccal (B2) se trouve dans la position représentée.

Illustration 3

- Retirez le bouchon de l'aérosol-doseur (E).
- Agitez bien l'aérosol-doseur avant chaque utilisation. Veuillez-vous conformer aux instructions de la notice d'utilisation de votre aérosol-doseur.

Illustration 4

- Placez l'embout buccal de l'aérosol-doseur (E) dans la bague de raccordement du réservoir VORTEX® prévue à cet effet.

Illustration 5

- Maintenez l'embout buccal du VORTEX® entre les dents et serrez les lèvres autour de celui-ci.
Vous pouvez aussi placer le VORTEX® avec le masque doucement sur le visage. La bouche et le nez doivent être recouverts.

Illustration 6

- Activez l'aérosol-doseur (E) en respirant d'abord profondément et lentement.
- Retenez brièvement votre respiration.
- Expirez ensuite lentement dans l'embout buccal.

Les enfants âgés de moins de 18 mois doivent inhaler profondément 4 à 6 fois, les enfants de plus de 18 mois 2 à 4 fois.

Assurez-vous qu'une seule pulvérisation soit émise par utilisation de l'aérosol-doseur dans le VORTEX®.

Illustration 7

Attendez et procédez conformément aux instructions de la notice d'utilisation de l'aérosol-doseur avant de répéter les étapes des illustrations 5 et 6.

5 Consignes d'hygiène

i Les directives de nettoyage pour l'utilisation de VORTEX® en milieu hospitalier, peuvent être obtenues via Internet, sur le site www.pari.de ou chez notre S.A.V. +49-(0)8151-279 220.

Nettoyez le VORTEX® avant la toute première utilisation.

Veillez à nettoyer, le VORTEX® régulièrement et en particulier en cas d'encrassement, immédiatement après l'application.

En cas de maladies infectieuses et de pathologies à haut risque (par ex. chez les patients atteints de mucoviscidose), veuillez demander les mesures d'hygiène recommandées en plus à votre médecin ou pharmacien.

5.1 Nettoyage

Le VORTEX® peut être nettoyé avec le masque pour enfants, comme suit :

Méthode recommandée : avec l'eau chaude du robinet

Illustration 8

- Retirez la bague de raccordement et le masque le cas échéant (ne retirez pas l'embout buccal !).

Illustration 9

- Nettoyez soigneusement toutes les parties à l'eau chaude du robinet (environ 40 °C) en y ajoutant un peu de produit vaisselle.

Illustration 10

- Rincez ensuite soigneusement toutes les pièces avec de l'eau propre. Retournez si nécessaire la valve (B2, figure 1) à l'aide d'un jet d'eau du robinet sur sa position d'origine et secouez les pièces pour éliminer l'eau.

Alternative possible : dans le lave-vaisselle

Illustration 8

- Retirez la bague de raccordement de l'aérosol-doseur et le masque le cas échéant.

Illustration 11

- Disposez les pièces dans le panier supérieur du lave-vaisselle mais ne les mélangez pas à de la vaisselle sale.
- Choisissez un programme à 50 °C au minimum.

i Dans des cas rares, des décolorations de l'aluminium peuvent se produire lors du nettoyage dans le lave-vaisselle. Elles sont inoffensives et ne portent pas atteinte au fonctionnement de VORTEX®.

5.2 Désinfection

Le VORTEX® peut être désinfecté comme suit à l'exception du masque pour enfants :

Méthode recommandée : avec le vaporisateur 6 de la société NUK (n° de réf. 500G2000) ou le désinfecteur DI 6.00 de la société Petra (n° de réf. 041G6000)

Respectez scrupuleusement la notice d'utilisation du vaporisateur NUK ou du désinfecteur Petra. Le temps d'action s'élève à 15 minutes environ.

Alternative possible : dans l'eau bouillante

- Placez les pièces démontées de votre VORTEX® (sans masque) dans l'eau en ébullition durant 15 minutes au minimum.

Pour ce faire, veillez à ce que le VORTEX® soit entièrement recouvert d'eau.

Si l'eau du robinet est calcaire, utilisez de l'eau déminéralisée ou distillée.

5.3 Séchage

Illustration 12

Le VORTEX® doit être séché complètement. En raison de ses caractéristiques antistatiques, vous pouvez sécher le VORTEX® avec un chiffon de vaisselle propre.

5.4 Conservation

Illustration 13

- Réassemblez toutes les pièces du VORTEX®.
- Conservez le VORTEX® dans un endroit sec et à l'abri de la poussière.

6 Elimination

Veillez apporter le VORTEX® dans un centre de traitement des déchets lorsqu'il n'est plus utilisé.

7 Résistance des matériaux

Le VORTEX® peut être désinfecté jusqu'à 60 fois comme décrit dans le chapitre 5.2.

Après ces désinfections, il est nécessaire de le remplacer.

Remplacez le VORTEX®, au plus tard, une fois par an.

8 Pièces de rechange et accessoires

Description	N° de réf.
VORTEX® - Embout buccal avec valve	051B0100
VORTEX® - Bague de raccordement pour l'aérosol-doseur	051E5004
VORTEX® - masque pour enfants A, 0 à 2 ans	041G0710
VORTEX® - masque pour enfants B, à partir de 2 ans	041G0711

Spezialisten für effektive Inhalation



PARI GmbH

Moosstrasse 3 • 82319 Starnberg • Germany

Tel.: +49-(0)8151-279 0 • Fax: +49-(0)8151-279 101

E-Mail: info@pari.de • www.pari.de